

Pologne-Cracovie: Services de maintenance et de réparation de logiciels

OJ S 189/2015 30/09/2015

Avis de marché

Services

Directive 2004/18/CE

Section I: Pouvoir adjudicateur

---

### I.1. Nom et adresses

Nom officiel: Gmina Miejska Kraków – Urząd Miasta Krakowa

Adresse postale: pl. Wszystkich Świętych 3–4

Ville: Kraków

Code postal: 31-004

Pays: Pologne

À l'attention de: Kinga Słowik

Courriel: [info@um.krakow.pl](mailto:info@um.krakow.pl)

Téléphone: +48 126161461

Fax: +48 126161236

**Adresse(s) internet:**

Adresse générale du pouvoir adjudicateur: [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl)

**Adresse à laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues::**

le ou les point(s) de contact susmentionné(s)

**Adresse auprès de laquelle le cahier des charges et les documents complémentaires (y compris les documents relatifs à un dialogue compétitif et à un système d'acquisition dynamique) peuvent être obtenus:**

Nom officiel: Gmina Miejska Kraków – Urząd Miasta Krakowa

Adresse postale: pl. Wszystkich Świętych 3–4

Ville: Kraków

Code postal: 31-004

Pays: Pologne

À l'attention de: Dorota Pietrzykowska, pokój 325

Courriel: [info@um.krakow.pl](mailto:info@um.krakow.pl)

Téléphone: +48 126161757

Fax: +48 126161236

Adresse internet: [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl)

**Les offres ou les demandes de participation doivent être envoyées:** Nom officiel: Gmina Miejska Kraków – Urząd Miasta Krakowa

Adresse postale: pl. Wszystkich Świętych 3–4

Ville: Kraków

Code postal: 31-004

Pays: Pologne

À l'attention de: Kancelaria Magistratu, Stanowisko nr 1

Courriel: [info@um.krakow.pl](mailto:info@um.krakow.pl)

Adresse internet: [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl)

### I.2. Type de pouvoir adjudicateur

Autorité régionale ou locale

### I.3. Activité principale

#### **I.4. Attribution de marché pour le compte d'autres pouvoirs adjudicateurs**

Le pouvoir adjudicateur agit pour le compte d'autres pouvoirs adjudicateurs: non

### **Section II: Objet du marché**

---

#### **II.1. Description**

##### **II.1.1. Intitulé attribué au contrat par le pouvoir adjudicateur**

Dostawa 16 szt. licencji programów Oracle Database Enterprise Edition oraz zapewnienie asysty technicznej programów Oracle i wsparcia eksperckiego w odniesieniu do baz danych Oracle.

##### **II.1.2. Type de marché et lieu d'exécution ou de livraison**

Services

Catégorie de services n° 7: Services informatiques et services connexes

Lieu principal d'exécution: Kraków.

Code NUTS PL213 Miasto Kraków

##### **II.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique**

L'avis concerne un marché public

##### **II.1.4. Information sur l'accord-cadre**

##### **II.1.5. Description succincte du marché ou de l'acquisition/des acquisitions**

1. Przedmiotem zamówienia jest: Dostawa 16 szt. licencji programów Oracle Database Enterprise Edition oraz zapewnienie asysty technicznej programów Oracle i wsparcia eksperckiego w odniesieniu do baz danych Oracle.

2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera wzór umowy (wraz z załącznikiem) stanowiący załącznik nr 6 do specyfikacji istotnych warunków zamówienia, zwanej dalej „specyfikacją”.

3. Zamawiający nie przewiduje możliwości udzielania zamówień uzupełniających, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy z 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2013 r. poz. 907 z późn. zm.), zwanej dalej ustawą.

4. Zamawiający informuje, że przed wszczęciem postępowania przeprowadził dialog techniczny.

##### **II.1.6. Code(s) CPV (vocabulaire commun pour les marchés publics)**

72267000 Services de maintenance et de réparation de logiciels, 48610000 Systèmes de bases de données

##### **II.1.7. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)**

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: oui

##### **II.1.8. Lots**

Ce marché est divisé en lots: non

##### **II.1.9. Variantes**

Des variantes seront prises en considération: non

#### **II.2. Étendue du marché**

##### **II.2.1.**

## **Quantité ou étendue globale**

Szacunkowa wartość zamówienia wynosi powyżej 207 000 EUR. Szacunkowa wartość zamówienia została wskazana poniżej.

Valeur estimée hors TVA: 4 959 349,59 PLN

### **II.2.2. Information sur les options**

Options: non

### **II.2.3. Reconduction**

Ce marché peut faire l'objet d'une reconduction: non

### **II.3. Durée du marché ou délai d'exécution des travaux**

Durée en mois: 48 (à compter de la date d'attribution du marché)

## **Section III: Renseignements d'ordre juridique, économique, financier et technique**

---

### **III.1. Conditions liées au marché**

#### **III.1.1. Cautionnement et garanties exigés**

Wykonawca przed upływem terminu składania ofert zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości: 130 000 PLN.

Uwaga:

1. W przypadku wnoszenia wadium przelewem, Wykonawca musi wnieść wadium w taki sposób, aby przed upływem terminu składania ofert znajdowało się ono na rachunku Zamawiającego.
2. W przypadku wnoszenia wadium na rzecz Wykonawcy przez inny podmiot, w tytule przelewu należy wyraźnie wskazać na rzecz jakiego Wykonawcy wnoszone jest wadium.

#### **III.1.2. Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les régulent**

Zostały określone we wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 6 do specyfikacji.

#### **III.1.3. Forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché**

#### **III.1.4. Conditions particulières d'exécution**

### **III.2. Conditions de participation**

#### **III.2.1. Habilitation à exercer l'activité professionnelle, y compris exigences relatives à l'inscription au registre du commerce ou de la profession**

Liste et description succincte des conditions: 1. W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają wymogi określone w art. 22 ust. 1 ustawy.

2. W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy. Ocena spełniania przez Wykonawców warunków – o których mowa w pkt III.2.1) ppkt 1 ogłoszenia powyżej – zostanie dokonana w oparciu o dokument wymieniony w punkcie A) lit. a poniżej, a warunku, o którym mowa w pkt III.2.1) ppkt 2 ogłoszenia powyżej – zostanie dokonana w oparciu o dokumenty wymienione w punkcie A) lit. b-i poniżej.

A) Wykonawca jest zobowiązany złożyć w ofercie:

— w celu oceny spełniania przez Wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy:

a) Oświadczenie Wykonawcy o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa

w art. 22 ust. 1 ustawy – wypełnione i podpisane odpowiednio przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy [załącznik nr 2A (część I) do specyfikacji] albo przez Pełnomocnika reprezentującego Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia [załącznik nr 2B (część I) do specyfikacji]

— w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania w okolicznościach, o których mowa w art.24 ust. 1 i ust. 2 pkt 5 ustawy:

b) Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy – wypełnione i podpisane odpowiednio przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy [załącznik nr 2A (część II) do specyfikacji] albo przez Pełnomocnika reprezentującego Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia [załącznik nr 2B (część II) do specyfikacji].

c) Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

d) Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

e) Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

f) Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

g) Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

h) Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

Uwaga! Jeżeli w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5–8, 10 i 11 ustawy mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust.1 pkt 5–8, 10 i 11 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym, że w przypadku, gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

i) Listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy albo oświadczenie, że Wykonawca nie należy do grupy kapitałowej – podpisane przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy, według wzoru stanowiącego załącznik nr 5 do specyfikacji.

Uwaga! Zamawiający wykluczy z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcę, który w okresie 3 lat przed wszczęciem postępowania, w sposób zawiniony poważnie naruszył

obowiązki zawodowe, w szczególności, gdy Wykonawca w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa nie wykonał lub nienależycie wykonał zamówienie, co Zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą dowolnych środków dowodowych. Zamawiający nie wykluczy z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy, który udowodni, że podjął konkretne środki techniczne, organizacyjne i kadrowe, które mają zapobiec zawinonemu i poważnemu naruszaniu obowiązków zawodowych w przyszłości oraz naprawił szkody powstałe w wyniku naruszenia obowiązków zawodowych lub zobowiązań się do ich naprawienia.

B) Dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz nie podleganie wykluczeniu Wykonawców mających siedzibę lub miejsce zamieszkania za granicą. Gdy Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej:

1. zamiast dokumentów, o których mowa w punktach III.2.1)A) lit. c-e oraz g powyżej składa – dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

1.1. nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

1.2. nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

1.3. nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie – wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

2. zamiast dokumentu, o którym mowa w punkcie III.2.1)A) lit. f i h powyżej – składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8, 10 i 11 ustawy – wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

3. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt III.2.1)B) ppkt 1 i 2 powyżej zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy złożone przed właściwym organem sądowym administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem.

### **III.2.2. Capacité économique et financière**

### **III.2.3. Capacité technique et professionnelle**

Liste et description succincte des conditions:

A) W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają wymogi określone w art. 22 ust. 1 ustawy, w tym w szczególności posiadają wiedzę i doświadczenie: tj. w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert w niniejszym postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, należycie wykonywali (rozpoczęli i zakończyli) lub wykonują (rozpoczęli i aktualnie realizują) co najmniej dwie usługi polegające na wsparciu administracyjnym (instalacja i konfiguracja i/lub utrzymanie i/lub asysta) bazy danych Oracle w wersji minimum 11 g zainstalowanej na platformie Linux, których realizacja (każdej z usług) trwała nieprzerwanie przez okres minimum 12 miesięcy, a wartość (każdej z usług) wynosiła co najmniej 60 000 PLN brutto rocznie.

B) W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają wymogi określone w art. 22 ust. 1 ustawy, w tym w szczególności dysponują osobami zdolnymi do wykonania

zamówienia tj.: co najmniej 3 osobami, z których każda posiada:

- 1) minimum 3 lata doświadczenia w administracji bazami danych Oracle w wersji 11 g bądź wyższej, w konfiguracji na platformie Linux;
- 2) certyfikat Oracle Database 11g Certified Professional lub Oracle Database 11 g Certified Master.

Uwaga 1: Zgodnie z art. 26 ust. 2b ustawy, Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia, zdolnościach finansowych lub ekonomicznych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował tymi zasobami w trakcie realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia.

Ocena spełniania przez Wykonawców warunku – o którym mowa w pkt III.2.3) A) powyżej – zostanie dokonana w oparciu o dokumenty wymienione w punkcie III.2.3) C) ppkt 1, 2 i 4 poniżej, a warunków, o których mowa w pkt III.2.3) B) ppkt 1–2 ogłoszenia powyżej – zostanie dokonana w oparciu o dokumenty wymienione w punkcie III.2.3) C) ppkt 3 i 4 poniżej.

C) Wykonawca jest zobowiązany złożyć w ofercie:

1. Wykaz wykonanych/wykonywanych głównych usług – w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert w postępowaniu (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie) z podaniem przedmiotu, dat wykonania, wartości i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane/są wykonywane – sporządzony wg wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do specyfikacji, na potwierdzenie spełniania warunku posiadania doświadczenia, o którym mowa w pkt III.2.3) A) powyżej.

2. Dowody, że usługi, o których mowa w punkcie III.2.3) C) ppkt 1 zostały wykonane/są wykonywane należycie (Uwaga: W przypadku, gdy Zamawiający jest podmiotem na rzecz którego usługa wskazana w wykazie została wykonana / jest wykonywana, Wykonawca nie ma obowiązku przedkładania dowodów należytego wykonania/wykonywania):

2.1. Poświadczenia, z tym że w odniesieniu do nadal wykonywanych usług ciągłych poświadczenie powinno być wydane nie wcześniej niż na 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

2.2. Oświadczenia Wykonawcy o należyтым wykonaniu usług jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia, o którym mowa w pkt III.2.3) C) ppkt 2.1. powyżej.

3. Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia – na potwierdzenie spełniania warunków, o których mowa w pkt III.2.3) B) ppkt 1–2 powyżej sporządzony wg wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do specyfikacji.

4. Dowód dysponowania zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia w przypadku polegania na zdolnościach innych podmiotów, zgodnie z art. 26 ust. 2b ustawy, w szczególności pisemne zobowiązanie innych podmiotów do oddania Wykonawcy do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia – jeżeli dotyczy.

Uwaga 2: W przypadku jeżeli w załączonych do oferty dokumentach, o których mowa w pkt III.2.3) C) ppkt 1 i 2 powyżej potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu będą podane wartości w innej walucie niż PLN, będą one przeliczane na PLN według kursu średniego NBP danej waluty z daty wykonania usługi.

D) W celu potwierdzenia, że oferowane usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego Wykonawca winien przedłożyć: dokument wystawiony przez Oracle Polska Sp. z o.o. potwierdzający posiadanie przez podmiot, który będzie wykonywał usługi, o których mowa w § 1 ust. 1 pkt 2 lit. b wzoru umowy, statusu partnera firmy Oracle na poziomie Oracle Platinum Partner.

### **III.2.4. Informations sur les marchés réservés**

### **III.3. Conditions propres aux marchés de services**

#### **III.3.1. Information relative à la profession**

#### **III.3.2. Informations sur les membres du personnel responsables de l'exécution du marché**

Obligation d'indiquer les noms et qualifications professionnelles des membres du personnel chargés de l'exécution du marché: oui

## **Section IV: Procédure**

---

### **IV.1. Type de procédure**

#### **IV.1.1. Type de procédure**

Ouvert

#### **IV.1.2. Informations sur les limites concernant le nombre de candidats invités à participer**

#### **IV.1.3. Informations sur la réduction du nombre de solutions ou d'offres durant la négociation ou le dialogue**

### **IV.2. Critères d'attribution**

#### **IV.2.1. Critères d'attribution**

Offre économiquement la plus avantageuse, appréciée en fonction des critères suivants  
Critères énoncés ci-dessous

1. Najniższa cena. Pondération 80
2. Liczba godzin wsparcia eksperckiego. Pondération 20

#### **IV.2.2. Enchère électronique**

Une enchère électronique sera effectuée: non

### **IV.3. Renseignements d'ordre administratif**

#### **IV.3.1. Numéro de référence attribué au dossier par le pouvoir adjudicateur**

OR-10.271.133.2015

#### **IV.3.2. Publication antérieure relative à la présente procédure**

non

#### **IV.3.3. Conditions d'obtention du cahier des charges et de documents complémentaires ou du document descriptif**

#### **IV.3.4. Date limite de réception des offres ou des demandes de participation**

5.11.2015 - 13:00

#### **IV.3.5. Date d'envoi estimée des invitations à soumissionner ou à participer aux candidats sélectionnés**

#### **IV.3.6. Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre ou la demande de participation**

polonais.

#### **IV.3.7. Délai minimal pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre**

Durée en jours: 60 (à compter de la date limite de réception des offres)

#### **IV.3.8. Modalités d'ouverture des offres**

Date: 5.11.2015 - 14:00

Lieu:

W budynku Urzędu Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3–4, w sali 306.

Personnes autorisées à assister à l'ouverture des offres: non

### **Section VI: Renseignements complémentaires**

---

#### **VI.1. Renouvellement**

Il s'agit d'un marché renouvelable: non

#### **VI.2. Information sur les fonds de l'Union européenne**

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne:  
non

#### **VI.3. Informations complémentaires**

A) Oprócz dokumentów określonych w pkt. III.2) ogłoszenia Wykonawca ma obowiązek złożyć w ofercie:

1. Wypełniony i podpisany przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy Formularz oferty według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do specyfikacji;
2. Pełnomocnictwo – do reprezentowania wykonawcy w postępowaniu albo do reprezentowania Wykonawcy w postępowaniu i zawarcia umowy, jeżeli osoba reprezentująca Wykonawcę w postępowaniu o udzielenie zamówienia nie jest wskazana jako upoważniona do jego reprezentacji we właściwym rejestrze lub Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej (CEIDG).

B) W sekcji II.3) Czas trwania zamówienia lub termin realizacji winno być: przedmiot zamówienia realizowany będzie od dnia zawarcia umowy do 15 stycznia 2020 r., zgodnie ze szczegółowymi terminami określonymi w § 1 ust. 2 wzoru umowy.

C) Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia zgodnie z art. 23 ust. 1 ustawy:

1. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego (np. członkowie konsorcjum) są zobowiązani ustanowić Pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania ich w postępowaniu i do zawarcia umowy.
2. W takim przypadku – oprócz dokumentów wymienionych w pkt III.2) i VI.3) A) niniejszego ogłoszenia – Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego są zobowiązani do złożenia w ofercie Pełnomocnictwa ustanawiającego Pełnomocnika, o którym mowa w pkt VI.3) C) ppkt 1. Pełnomocnictwo zawierać powinno umocowanie do reprezentowania w postępowaniu lub do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy. Pełnomocnictwo może być przedłożone wyłącznie w formie oryginału lub kopii poświadczonej przez notariusza.
3. Wiedzę i doświadczenie oraz osoby zdolne do wykonania zamówienia, Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego, muszą posiadać łącznie.
4. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego składają:
  - 4.1 każdy z osobna dotyczące ich dokumenty wymienione w punktach III.2.1) A) lit. c – i niniejszego ogłoszenia,
  - 4.2 Oświadczenie Pełnomocnika Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia pkt III.2.1)A) lit. a i b niniejszego ogłoszenia – wg załącznika 2 B do specyfikacji.
  - 4.3 dokumenty wskazane w pkt III.2.3) C) ppkt 1–3 niniejszego ogłoszenia składają ci z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, którzy spełniają warunek, na potwierdzenie którego wymagany jest dany dokument.

4.4 dokument, o których mowa w pkt III.2.3) C) ppkt 4 oraz VI.3)A) ppkt 2 niniejszego ogłoszenia – jeżeli dotyczy.

4.5 dokumenty, o których mowa w pkt VI.3) A) ppkt 1 oraz w pkt III.2.3) D) niniejszego ogłoszenia.

Uwaga: W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku innych podmiotów, na zasobach których Wykonawca polega na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio wykonawcy lub tych podmiotów są poświadczane za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub te podmioty.

#### **VI.4. Procédures de recours**

##### **VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel: Krajowa Izba Odwoławcza

Adresse postale: ul. Postępu 17a

Ville: Warszawa

Code postal: 02-676

Pays: Pologne

Courriel: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Téléphone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Adresse internet: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.2. Introduction de recours**

Précisions concernant les délais d'introduction de recours: Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2013 r., poz. 907 z późn. zm.) czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie w/w ustawy. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu, w terminie do 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli została przesłana faksem lub drogą elektroniczną albo w terminie 15 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli została przesłana w inny sposób lub w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej (jeśli dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub/i specyfikacji istotnych warunków zamówienia). Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym Wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu, a jego kopie przesyła się Zamawiającemu oraz Wykonawcy wnoszącemu odwołanie. Zamawiający lub odwołujący, może zgłosić opozycję przeciw przystąpieniu innego Wykonawcy nie później niż do czasu otwarcia rozprawy.

**VI.4.3. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours**

Nom officiel: j.w. w sekcji VI.4.1) ogłoszenia

**VI.5. Date d'envoi du présent avis**

25.9.2015